



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 61.442/1
van 15 juni 2017

avis 61.442/1
du 15 juin 2017

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
20 juli 1971 houdende
instelling van een
uitkeringsverzekering en een
moederschapsverzekering ten
voordele van de zelfstandigen
en van de meewerkende
echtgenoten'

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
20 juillet 1971 instituant une
assurance indemnités et une
assurance maternité en faveur
des travailleurs indépendants et
des conjoints aidants'

Op 2 mei 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 15 juni 2017, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 8 juni 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 juni 2017.

*

Le 2 mai 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre des Affaires sociales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 15 juin 2017, sur un projet d'arrêté royal ‘modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 8 juin 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 15 juin 2017.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe om, in het stelsel van de zelfstandigen, een wijziging aan te brengen in de regeling van de administratieve sancties houdende uitsluiting van het recht op uitkeringen gedurende een bepaald aantal dagen, teneinde deze in overeenstemming te brengen met de regeling in het stelsel van de werknemers. Daartoe worden de artikelen 67 tot 69 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 ‘houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten’ vervangen (artikelen 1 tot 3 van het ontwerp) en worden de artikelen 70 en 71 van datzelfde besluit opgeheven (artikelen 4 en 5).

2. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt geboden door artikel 86, § 3, tweede lid, van de wet ‘betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen’, gecoördineerd op 14 juli 1994.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

3. In het opschrift van het ontworpen besluit kan worden gepreciseerd dat de artikelen 67 tot 69 van het besluit van 20 juli 1971 worden vervangen en de artikelen 70 en 71 ervan worden opgeheven.

Artikelen 1 tot 3

4. De Franse en de Nederlandse tekst van de bij de artikelen 1 tot 3 van het ontwerp ontworpen bepalingen dienen beter op elkaar te worden afgestemd. Zo is er in de Franse tekst sprake van “droit aux indemnités”, “droit aux prestations” en “bénéfice des indemnités”, terwijl in de Nederlandse tekst enkel sprake is van “recht op uitkeringen”.

5. In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient het woord “laatstelijk” te worden geschrapt.

6. In de inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp dient het woord “gewijzigd” te worden vervangen door het woord “vervangen”.

7. In het ontworpen artikel 69, §§ 1 en 3, van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 (artikel 3 van het ontwerp) dienen de woorden “van de gecoördineerde wet” telkens te worden vervangen door de woorden “van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994” (*cfr.* de verkorte citeerwijze van die wet bepaald in artikel 1, 2°, van het besluit van 20 juli 1971).

8. In het ontworpen artikel 69, §§ 2 en 4, van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 dienen de woorden “van onderhavig besluit” telkens te worden geschrapt.

Artikel 4

9. In artikel 4 van het ontwerp dienen de woorden “, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 april 1986,” te worden ingevoegd tussen de woorden “hetzelfde besluit” en de woorden “wordt opgeheven”.

Artikel 5

10. In artikel 5 van het ontwerp dient het woord “gewijzigd” te worden vervangen door het woord “vervangen”.

Artikel 6

11. De gemachtigde heeft de volgende toelichting verstrekt bij artikel 6, eerste lid, van het ontwerp:

“De nieuwe wetgeving is enkel van toepassing op feiten die aanvang hebben genomen na de datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet. De vastgestelde inbreuk wordt gesanctioneerd overeenkomstig de wetgeving die van toepassing was op het ogenblik van de aanvangsdatum van de inbreuk, zelfs indien de inbreuk voortgezet wordt na de inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving. De oude wetgeving blijft volledig van toepassing op inbreuken die volledig of deels zijn gepleegd onder toepassing van de oude wetgeving.”

Rekening houdend met die toelichting, kan het eerste lid van artikel 6 ter wille van de rechtszekerheid beter als volgt worden geformuleerd:

“Dit besluit is enkel van toepassing op inbreuken die ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van dit besluit een aanvang nemen. Inbreuken die voordien een aanvang hebben genomen, maar na de datum van inwerkingtreding van dit besluit blijven voortduren, zullen worden bestraft overeenkomstig de regelgeving zoals deze bestond vóór de inwerkingtreding van dit besluit.”

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de modifier, dans le régime des travailleurs indépendants, le régime des sanctions administratives portant exclusion du droit aux indemnités pour un nombre de jours déterminé, afin de le mettre en conformité avec les règles du régime des travailleurs salariés. À cet effet, les articles 67 à 69 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 'instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants' sont remplacés (articles 1^{er} à 3 du projet) et les articles 70 et 71 de ce même arrêté sont abrogés (articles 4 et 5).
2. Le projet trouve son fondement juridique dans l'article 86, § 3, alinéa 2, de la loi 'relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités', coordonnée le 14 juillet 1994.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

3. L'intitulé de l'arrêté en projet peut préciser que les articles 67 à 69 de l'arrêté du 20 juillet 1971 sont remplacés et ses articles 70 et 71 abrogés.

Articles 1^{er} à 3

4. Les textes français et néerlandais des dispositions en projet sous les articles 1^{er} à 3 du projet devront être mieux harmonisés. Ainsi, le texte français mentionne « droit aux indemnités », « droit aux prestations » et « bénéfice des indemnités », alors que le texte néerlandais fait uniquement mention de « recht op uitkeringen ».
5. Dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, on supprimera les mots « en dernier lieu ».
6. Dans la phrase liminaire de l'article 3 du projet, on remplacera le mot « modifié » par le mot « remplacé ».
7. À l'article 69, §§ 1^{er} et 3, en projet, de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 (article 3 du projet), on remplacera chaque fois les mots « de la loi coordonnée » par les mots « de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 » (voir la citation abrégée de cette loi inscrite à l'article 1^{er}, 2°, de l'arrêté du 20 juillet 1971).
8. À l'article 69, §§ 2 et 4, en projet, de l'arrêté royal du 20 juillet 1971, les mots « du présent arrêté » doivent chaque fois être supprimés.

Article 4

9. À l'article 4 du projet, on insérera les mots « , modifié par l'arrêté royal du 17 avril 1986, » entre les mots « du même arrêté » et « est abrogé ».

Article 5

10. À l'article 5 du projet, on remplacera le mot « modifié » par le mot « remplacé ».

Article 6

11. En ce qui concerne l'article 6, alinéa 1^{er}, du projet, le délégué a fourni l'explication suivante :

« De nieuwe wetgeving is enkel van toepassing op feiten die aanvang hebben genomen na de datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet. De vastgestelde inbreuk wordt gesanctioneerd overeenkomstig de wetgeving die van toepassing was op het ogenblik van de aanvangsdatum van de inbreuk, zelfs indien de inbreuk voortgezet wordt na de inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving. De oude wetgeving blijft volledig van toepassing op inbreuken die volledig of deels zijn gepleegd onder toepassing van de oude wetgeving ».

Compte tenu de ces éclaircissements, il vaudrait mieux, dans un souci de sécurité juridique, rédiger l'alinéa 1^{er} de l'article 6 comme suit :

« Le présent arrêté ne s'applique qu'aux infractions qui ont commencé, au plus tôt, à sa date d'entrée en vigueur. Les infractions qui ont débuté avant cette date, mais qui persistent après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, seront sanctionnées conformément à la réglementation telle qu'elle existait avant l'entrée en vigueur du présent arrêté ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME